

Odborný životopis

Ukončené VŠ vzdělání a další kvalifikace:

magisterské studium český jazyk a literatura, mezioborový doplněk čeština v komunikaci neslyšících
FF UK Praha, 2000

program celoživotního vzdělávání – Specializace v pedagogice – speciální pedagogika pro absolventy
VŠ, Pedf UK, 2008

Praxe od ukončení VŠ studia:

2011–2013: OSVČ, výuka češtiny jako cizího jazyka, redakční činnost

2008–2011: ČKTZJ, o. s.: projekt Certifikační vzdělávací program pro tlumočníky znakového jazyka –
členka projektového týmu

2008–2011: ČKTZJ, o. s.: projekt EuroSign Interpreters – členka expertního panelu,

2006–2008: ČKTZJ, o. s.: projekt JPD3 – Vytvoření výukových materiálů pro tlumočníky znakového
jazyka, transliterátory znakové češtiny a vizualizátory mluvené češtiny – členka projektového týmu,
autorka výukových materiálů, lektorka

2009–2011: SŠ, ZŠ a MŠ pro sluchově postižené, Výmolova 169, Praha 5 – Jazykové centrum Ulita,
projekt OPPA Brána k jazykům: Čtení nás baví – úvod do studia literatury pro sluchově postižené žáky
ZŠ – spoluautorka textové části a testových úloh

2009: SŠ, ZŠ a MŠ pro sluchově postižené, Výmolova 169, Praha 5 – Jazykové centrum Ulita, projekt
OPPA Brána k jazykům: Učíme se (nejen) česky. Učebnice češtiny pro neslyšící děti – spolupráce na
dílčích částech učebnice

2000–2008: lektorská činnost: ČKTZJ, o. s., Jazykové centrum Ulita, Pedagogická fakulta UK (pro obor
speciální pedagogika), Česká unie neslyšících

2007–2008: ÚČJTK, FF UK, ÚČJTK, obor ČNES – asistentka

2001–2004: ÚČJTK, FF UK, ÚČJTK, obor ČNES – asistentka

1997–2004: SŠ, ZŠ a MŠ pro sluchově postižené Výmolova, Praha – učitelka

Členství v organizacích a jiné odborné aktivity

od 2003 členka České komory tlumočnicků znakového jazyka

od 2003 členka Asociace učitelů češtiny jako cizího jazyka

Publikační činnost

Absolventské práce

Čtení s porozuměním? (Čeští neslyšící a české texty). Praha: FF UK, 2000. [diplomová práce]

Monografie

Kultura písemného projevu v profesi tlumočnicka, Praha : ČKTZJ, 2008.

Psaná čeština českých neslyšících – čeština jako cizí jazyk, Praha : ČKTZJ, 2008.

Praktický kurz znakované češtiny, Praha : ČKTZJ, 2008. [s M. Kotvovou]

Systém vzdělávání osob se sluchovým postižením v ČR a specifika vzdělávacích metod při výuce, Praha: ČKTZJ, 2008.

Články

Příspěvky ve sbornících, články (včetně popularizačních)

Poláková, M.: Čtení s porozuměním a čeští neslyšící. *Speciální pedagogika*, 2001, 11, s. 207–219.

Poláková, M.: Specifické strategie využívané neslyšícími respondenty v testech čtenářských dovedností. *Čeština doma a ve světě*, 2002, 10, č. 2–3, s. 168–173.

Komorná, M.: Psaná čeština a čeští neslyšící. *Info-Zpravodaj*, 2007, 15, č. 3, s. 15–17.

Komorná, M.: Sociolingvistické a pragmatické aspekty výuky češtiny jako cizího jazyka pro české neslyšící. *Info-Zpravodaj*, 2008, roč. 16, č. 2, s. 16–18.

Komorná, M.: Chyba a práce s chybou ve výuce češtiny jako cizího jazyka. In: Cícha Hronová, A. – Zbořilová, R. (eds.): *Čeština ve výuce neslyšících (soubor článků sebraných k příležitosti ukončení lektorského kurzu pro pedagogy)*. Praha: SŠ, ZŠ a MŠ pro sluchově postižené, Výmolova 169, Praha 5 – Jazykové centrum Ulita, 2011. [elektronický sborník]

Komorná, M.: Proč mít přehled o prezentaci gramatiky češtiny jako cizího jazyka. In: Cícha Hronová, A. – Zbořilová, R. (eds.): *Čeština ve výuce neslyšících (soubor článků sebraných k příležitosti ukončení lektorského kurzu pro pedagogy)*. Praha: SŠ, ZŠ a MŠ pro sluchově postižené, Výmolova 169, Praha 5 – Jazykové centrum Ulita, 2011. [elektronický sborník]

Učebnice a výukové materiály

Čtení nás baví – úvod do studia literatury pro sluchově postižené žáky ZŠ. Praha: SŠ, ZŠ a MŠ pro sluchově postižené, Výmolova 169, Praha 5 – Jazykové centrum Ulita, 2011. [s R. Petráňovou, H. Achourovou, K. Červinkovou Houškovou, K. Ptáčkovou]

Učíme se (nejen) česky. Učebnice češtiny pro neslyšící děti. Praha: SŠ, ZŠ a MŠ pro sluchově postižené, Výmolova 169, Praha 5 – Jazykové centrum Ulita, 2011 [spoluautorka dílčích částí]

Komunikační kompetence tlumočnicků českého znakového jazyka v českém jazyce a v českém znakovém jazyce. Praha: ČKTZJ, 2011. [s R. Petráňovou]